

ENOTECA

RW222.. RW282..

GAGGENAU



Puoi trovare ulteriori info e spiegazioni online. Scansiona il codice QR sul frontespizio.



Indice

1 Sicurezza	3	7.3 Spegnimento dell'apparecchio	12
1.1 Avvertenze generali	3	7.4 Regolazione della temperatura	12
1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto	3	7.5 Luminosità dell'indicatore della temperatura	12
1.3 Limitazione di utilizzo	3	7.6 Blocco tasti	13
1.4 Trasporto sicuro	4	8 Funzioni supplementari	13
1.5 Installazione sicura	4	8.1 Illuminazione interna	13
1.6 Utilizzo sicuro	5	8.2 Modalità di presentazione	13
1.7 Apparecchio danneggiato	6	8.3 Aerazione	13
2 Prevenzione di danni materiali	7	9 Allarme	14
3 Tutela dell'ambiente e risparmio	7	9.1 Allarme porta	14
3.1 Smaltimento dell'imballaggio	7	9.2 Allarme temperatura	14
3.2 Risparmio energetico	7	10 Vano per il vino	14
4 Installazione e allacciamento	8	10.1 Collocazione della quantità massima di bottiglie standard	14
4.1 Contenuto della confezione	8	10.2 Consigli per la conservazione del vino	14
4.2 Criteri per il luogo d'installazione	8	10.3 Temperature di consumazione	15
4.3 Montaggio dell'apparecchio	8	11 Scongelamento	15
4.4 Preparazione dell'apparecchio per il primo utilizzo	8	11.1 Scongelamento nello scomparto bottiglie	15
4.5 Collegamento elettrico dell'apparecchio	9	11.2 Scongelamento del vano per il vino	15
5 Conoscere l'apparecchio	10	12 Pulizia e cura	16
5.1 Apparecchio	10	12.1 Istruzioni per la cura di superfici in acciaio inox	16
5.2 Pannello di comando	11	12.2 Preparazione dell'apparecchio per la pulizia	16
6 Dotazione	11	12.3 Pulizia dell'apparecchio	16
6.1 Portabottiglie estraibile	12	12.4 Pulizia del convogliatore dell'acqua di sbrinamento e del foro di scarico	17
6.2 Filtro antiodori	12	12.5 Rimozione degli accessori	17
7 Comandi di base	12		
7.1 Accensione dell'apparecchio	12		
7.2 Istruzioni per il funzionamento	12		

12.6 Sostituzione del filtro antiodori	18	14.2 Rottamazione di un apparecchio dismesso	20
13 Sistemazione guasti	18	15 Servizio di assistenza clienti .	20
14 Stoccaggio e smaltimento	20	15.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD)	21
14.1 Messa fuori servizio dell'apparecchio	20	16 Dati tecnici	21



1 Sicurezza

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

1.1 Avvertenze generali

- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Conservare le istruzioni e le informazioni sul prodotto per il successivo utilizzo o per il futuro proprietario.
- Non collegare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.

1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'incasso.

Utilizzare l'apparecchio soltanto:

- per riporre il vino.
- in case private e in locali chiusi in ambito domestico;
- fino a un'altitudine di massimo 1500 m sul livello del mare.

1.3 Limitazione di utilizzo

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali o prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza se sorvegliati o già istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi da esso derivanti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Ai bambini senza sorveglianza è vietato eseguire la pulizia e manutenzione di competenza dell'utente.

I bambini da 3 a 8 anni possono caricare e scaricare il frigorifero/ congelatore.

1.4 Trasporto sicuro

AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

Il peso elevato dell'apparecchio può causare lesione durante il sollevamento.

- Non sollevare l'apparecchio autonomamente.

1.5 Installazione sicura

AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!

Le installazioni effettuate in modo non appropriato costituiscono un pericolo.

- Collegare e utilizzare l'apparecchio solo in conformità con i dati indicati sulla targhetta identificativa.
- Collegare l'apparecchio a una rete a corrente alternata soltanto con una presa con messa a terra installata a norma.
- Il sistema del conduttore di protezione dell'impianto elettrico domestico deve essere installato a norma.
- Non alimentare mai l'apparecchio da un commutatore esterno ad es. un timer esterno o un telecomando.
- Se l'apparecchio è incassato, la spina di alimentazione del cavo di collegamento alla rete elettrica deve essere liberamente accessibile, oppure qualora non fosse possibile accedere liberamente alla spina, nell'impianto elettrico fisso deve essere montato un dispositivo di separazione conformemente alle norme di installazione.
- Durante l'installazione dell'apparecchio prestare attenzione che il cavo di alimentazione non resti incastrato e non si danneggi. Un isolamento danneggiato del cavo di allacciamento alla rete costituisce un pericolo.
- Non mettere mai il cavo di allacciamento alla rete a contatto con fonti di calore.

AVVERTENZA – Pericolo di esplosione!

Se le aperture di ventilazione dell'apparecchio sono chiuse, in caso di perdita del circuito refrigerante si può creare una miscela infiammabile di gas e aria.

- Non tappare le aperture di ventilazione all'interno dell'alloggiamento dell'apparecchio o nell'alloggiamento a incasso.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!

È pericoloso utilizzare un cavo di alimentazione con una prolunga e un adattatore non ammesso.

- ▶ Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple.
- ▶ Utilizzare esclusivamente gli adattatori e i cavi di alimentazione approvati dal produttore.
- ▶ Se il cavo di alimentazione è troppo corto e non è disponibile un cavo di alimentazione più lungo, contattare un elettricista per modificare l'installazione domestica.

Le prese multiple mobili o gli alimentatori mobili possono surriscaldarsi e provocare un incendio.

- ▶ Non collocare prese multiple mobili o alimentatori mobili nella parte posteriore dell'apparecchio.

1.6 Utilizzo sicuro**⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi.
- ▶ Non esporre mai l'apparecchio a calore e umidità eccessivi.
- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!

I bambini potrebbero mettersi in testa il materiale di imballaggio o avvolgersi nello stesso, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere lontano il materiale di imballaggio dai bambini.
- ▶ Vietare ai bambini di giocare con materiali d'imballaggio.

I bambini possono inspirare o ingoiare le parti piccole, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere i bambini lontano dalle parti piccole.
- ▶ Non lasciare che i bambini giochino con le parti piccole.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di esplosione!

Se il circuito refrigerante è danneggiato, può fuoriuscire del refrigerante infiammabile ed esplodere.

- ▶ Per accelerare il processo di scongelamento non utilizzare dispositivi meccanici o altri strumenti diversi da quelli consigliati dal produttore.

I prodotti contenenti gas propellenti combustibili e sostanze esplosive possono esplodere, per es. bombolette spray.

- Non conservare nell'apparecchio prodotti contenenti gas propellenti combustibili e sostanze esplosive.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!

Gli apparecchi elettrici all'interno di questo elettrodomestico possono incendiarsi, ad esempio apparecchi di riscaldamento o produttori di ghiaccio elettrici.

- Non utilizzare alcun apparecchio elettrico all'interno dell'elettrodomestico.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni agli occhi dovute alla fuoriuscita di refrigerante infiammabile e gas nocivi.

- Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante e l'isolamento.

1.7 Apparecchio danneggiato

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!

Un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiati costituiscono un pericolo.

- Non azionare mai un apparecchio danneggiato.
- Non tirare mai il cavo di collegamento alla rete elettrica per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, staccare subito la spina di alimentazione del cavo di alimentazione e spegnere il fusibile nella scatola dei fusibili.
- Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → *Pagina 20*

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!

In caso di danneggiamento dei tubi, il refrigerante infiammabile e i gas nocivi possono fuoriuscire e prendere fuoco.

- ▶ Tenere il fuoco e le fonti di calore lontani dall'apparecchio.
- ▶ Ventilare l'ambiente.
- ▶ Spegnerne l'apparecchio. → *Pagina 12*
- ▶ Togliere la spina del cavo di alimentazione o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili.
- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → *Pagina 20*

2 Prevenzione di danni materiali

ATTENZIONE

Salendo o sedendosi sullo zoccolo, sugli elementi estraibili o sulle porte, l'apparecchio può danneggiarsi.

- ▶ Non salire su zoccolo, parti estraibili o porte, né sostenersi sugli stessi.

Le parti di plastica e le guarnizioni delle porte possono diventare porose a causa di sporco di olio o grasso.

- ▶ Tenere le parti in materiale plastico e le guarnizioni delle porte sempre libere da olio e grasso.

Lavando i pezzi dell'attrezzatura e gli accessori in lavastoviglie, questi si possono deformare o scolorire.

- ▶ Non lavare mai le parti dell'attrezzatura e gli accessori in lavastoviglie.

3 Tutela dell'ambiente e risparmio

3.1 Smaltimento dell'imballaggio

I materiali dell'imballaggio sono rispettosi dell'ambiente e possono essere riutilizzati.

- ▶ Smaltire le singole parti distintamente secondo il tipo di materiale.

3.2 Risparmio energetico

Osservando queste avvertenze l'apparecchio consuma meno energia elettrica.

Selezione del luogo d'installazione

- Proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole.
- Disporre l'apparecchio alla maggiore distanza possibile da radiatori, piano cottura e altre fonti di calore:
 - Mantenere una distanza di 30 mm dai fornelli elettrici o a gas.

- Mantenere una distanza di 300 mm da stufe a olio o a carbone.
- Non coprire né bloccare mai le griglie di ventilazione esterne.

Risparmio energetico durante l'utilizzo

Nota: La disposizione delle parti dell'attrezzatura non influisce sul consumo di energia dell'apparecchio.

- Aprire solo per poco l'apparecchio e richiuderlo accuratamente.
- Non coprire né bloccare mai le aperture di ventilazione interne e la griglia di ventilazione esterna.

4 Installazione e allacciamento

4.1 Contenuto della confezione

Dopo il disimballaggio controllare che siano presenti tutti i componenti e che non presentino danni dovuti al trasporto.

In caso di contestazioni rivolgersi al fornitore oppure al nostro servizio di assistenza clienti → *Pagina 20*.

La dotazione comprende:

- Apparecchio da incasso
- Attrezzatura e accessori ¹
- Istruzioni per il montaggio
- Istruzioni per l'uso
- Elenco dei centri di assistenza clienti
- Allegato di garanzia convenzionale ²
- Etichetta energetica
- Informazioni sul consumo energetico e sui possibili rumori

4.2 Criteri per il luogo d'installazione

⚠ **AVVERTENZA – Pericolo di esplosione!**

Se l'apparecchio è collocato in un locale troppo piccolo, in caso di perdita del circuito refrigerante si può creare una miscela infiammabile di gas e aria.

- Collocare l'apparecchio soltanto in un locale con un volume minimo di 1 m³ ogni 8 g di refrigerante.

La quantità di refrigerante è indicata sulla targhetta identificativa.

→ "Apparecchio", Fig. **1** / **4**

Pagina 11

A seconda del modello l'apparecchio può pesare di fabbrica fino a 110 kg. Per poter trasportare il peso dell'apparecchio, la base deve essere sufficientemente stabile.

Questo frigorifero è destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 38 °C.

Nei limiti della temperatura ambiente ammessa l'apparecchio è pienamente efficiente.

Se l'apparecchio viene utilizzato a temperature ambiente inferiori, possono essere esclusi danni all'apparecchio fino ad una temperatura ambiente di 5 °C.

4.3 Montaggio dell'apparecchio

- Montare l'apparecchio secondo le relative istruzioni di montaggio.

4.4 Preparazione dell'apparecchio per il primo utilizzo

1. Rimuovere il materiale informativo.

¹ In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

² Non in tutti i Paesi

2. Rimuovere la pellicola protettiva e i blocchi di trasporto, come il nastro adesivo e il cartone.
3. Pulire l'apparecchio per la prima volta. → *Pagina 16*

4.5 Collegamento elettrico dell'apparecchio

1. Inserire la spina del cavo di allacciamento alla rete dell'apparecchio a una presa vicina.

I dati di collegamento dell'apparecchio sono indicati sulla targhetta di identificazione.

→ "Apparecchio", Fig. **1** / **4**

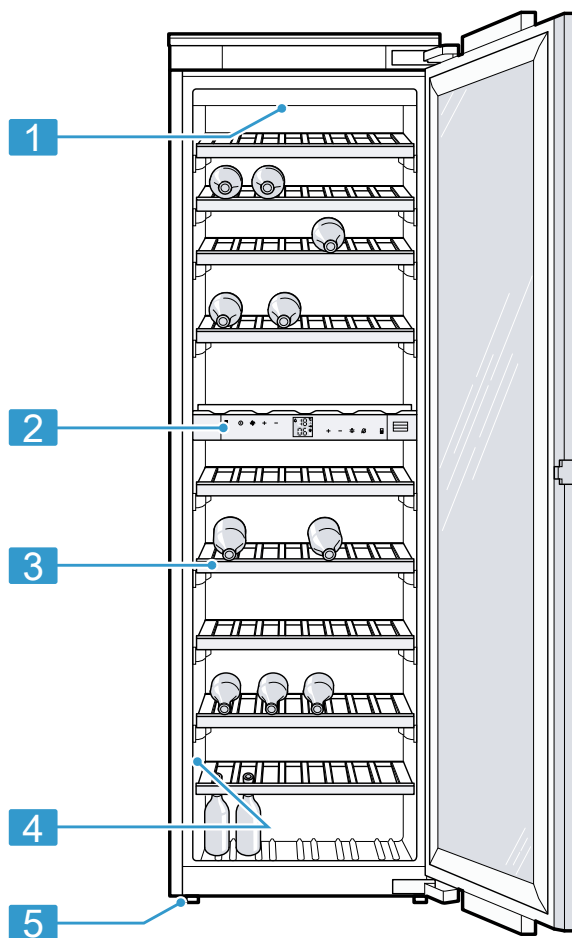
Pagina 11

2. Controllare il corretto posizionamento della spina.
- ✓ Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

5 Conoscere l'apparecchio

5.1 Apparecchio

Di seguito è riportata una panoramica dei componenti dell'apparecchio.



1

A seconda della dotazione e delle dimensioni sono possibili differenze fra apparecchio e figure.

1 Illuminazione interna

2 Pannello di comando
→ *Pagina 11*

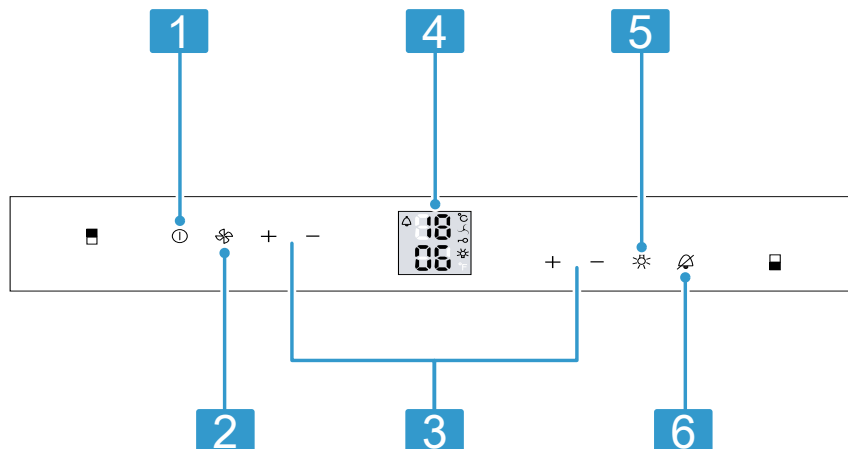
3 Portabottiglie estraibile
→ *Pagina 12*

4 Targhetta identificativa
→ *Pagina 21*

5 Piede a vite

5.2 Pannello di comando

Il pannello di comando consente di impostare tutte le funzioni dell'apparecchio e di ottenere informazioni sullo stato di esercizio.



2

1 L'interruttore principale accende o spegne l'apparecchio.

2 ✪ attiva o disattiva il ventilatore.

3 —/+ regola la temperatura del vano selezionato.

4 Indica in °C la temperatura impostata del vano porta vino.

5 ✪ attiva o disattiva l'illuminazione interna.

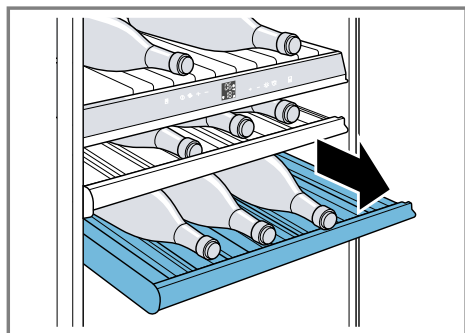
6 🔊 disattiva il segnale acustico.

6 Dotazione

La dotazione dell'apparecchio dipende dal modello.

6.1 Portabottiglie estraibile

Per ottenere una migliore visuale e rimuovere più velocemente le bottiglie, estrarre il portabottiglie estraibile.



6.2 Filtro antiodori

Il filtro antiodori filtra gli odori e, se necessario, può essere sostituito.

→ "Sostituzione del filtro antiodori",
Pagina 18

Cambiare annualmente il filtro antiodori. In questo modo, la qualità del filtro rimane costantemente elevata.

7 Comandi di base

7.1 Accensione dell'apparecchio

1. Premere $\odot$.
 - ✓ Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento.
 - ✓ L'apparecchio inizia a raffreddare.
2. Impostare la temperatura desiderata. → Pagina 12

7.2 Istruzioni per il funzionamento

- Una volta acceso, l'apparecchio può impiegare anche diverse ore per raggiungere la temperatura impostata.

- Quando si chiude lo sportello, accertarsi che non sia bloccato dai prodotti conservati.
- Chiudendo lo sportello, si può verificare una depressione. Lo sportello si riapre solo con difficoltà. Attendere brevemente finché la depressione non è stata compensata.
- La temperatura dell'apparecchio varia in base alle seguenti condizioni:
 - frequenza dell'apertura dell'apparecchio
 - quantità di carico
 - Temperatura ambiente
 - esposizione diretta alla luce del sole

7.3 Spegnimento dell'apparecchio

- Premere $\odot$.

7.4 Regolazione della temperatura

Impostazione della temperatura del vano per il vino

- Premere ripetutamente $-/+$ finché l'indicatore non indica la temperatura desiderata.

7.5 Luminosità dell'indicatore della temperatura

È possibile impostare gradualmente la luminosità dell'indicatore della temperatura.

Nota: Durante la messa in funzione dell'apparecchio, la luminosità impostata dell'indicatore della temperatura diventa effettiva solo dopo aver raggiunto le temperature interne impostate.

h0	luminosità minima
h5	luminosità massima

Regolazione della luminosità dell'indicatore della temperatura

1. Premere  per 5 secondi.
- ✓ Sull'indicatore della temperatura compare "MENU" e "c" lampeggia.
2. Premere  + finché non si accende "h".
3. Premere .
4. Premere .
- ✓ L'indicatore del sottomenu indica "h".
5. Premere .
- ✓ Si esce dal menu di impostazione.

7.6 Blocco tasti

Il blocco tasti impedisce che l'apparecchio riceva comandi non desiderati o non corretti.

Attivazione del blocco tasti

1. Premere  per 5 secondi.
- ✓ Sull'indicatore della temperatura compare "MENU" e "c" lampeggia.
2. Premere .
- ✓ L'indicatore del sottomenu indica "c1".
3. Premere .
- ✓ L'indicatore del sottomenu indica "c" e viene visualizzato .
4. Premere .
- ✓ Si esce dal menu di impostazione.  indica il blocco tasti attivo.

Disattivazione del blocco tasti

1. Premere  per 5 secondi.
- ✓ Sull'indicatore della temperatura compare "MENU" e "c" lampeggia.
2. Premere .
- ✓ L'indicatore del sottomenu indica "c0".
3. Premere .
- ✓ L'indicatore del sottomenu indica "c".
4. Premere .
- ✓ Si esce dal menu di impostazione.

8 Funzioni supplementari

Scopri quali funzioni aggiuntive è possibile impostare sull'apparecchio.

8.1 Illuminazione interna

L'illuminazione interna si accende automaticamente quando si apre l'apparecchio.

Consiglio: Se l'illuminazione interna deve restare accesa anche quando lo sportello è chiuso, accendere la modalità di presentazione.

8.2 Modalità di presentazione

Nella modalità di presentazione l'illuminazione interna è attivata in modo permanente.

Attivazione della modalità di presentazione

- Premere .
- ✓ Sull'indicatore della temperatura compare . L'illuminazione interna resta accesa anche quando lo sportello dell'apparecchio è chiuso.

Disattivazione della modalità di presentazione

- Premere .

Regolazione della luminosità dell'illuminazione di presentazione

1. Premere .
- ✓ Sull'indicatore della temperatura compare .
2. Premere  e tenerlo premuto.
3. Premere  + /  - finché non si raggiunge la luminosità desiderata.
4. Rilasciare .

8.3 Aerazione

Per la conservazione a lungo termine di vini è opportuno attivare la ventola.

In questo modo, si crea un clima interno che corrisponde a quello di una cantina. L'aumento dell'umidità impedisce che i tappi si secchino.

Attivazione dell'aerazione

- Premere ☼.
- ✓ Sull'indicatore della temperatura compare ☾.

9 Allarme

9.1 Allarme porta

Se lo sportello dell'apparecchio resta aperto a lungo, si attiva l'allarme porta.

Disattivazione dell'allarme porta

- Chiudere lo sportello dell'apparecchio o premere ☼.
- ✓ Il segnale acustico è disattivato.

9.2 Allarme temperatura

Quando la temperatura nel vano per il vino è troppo alta o troppo bassa per un tempo prolungato, si attiva l'allarme temperatura.

Disattivazione dell'allarme temperatura

- Premere ☼.
- ✓ Il segnale acustico è disattivato.

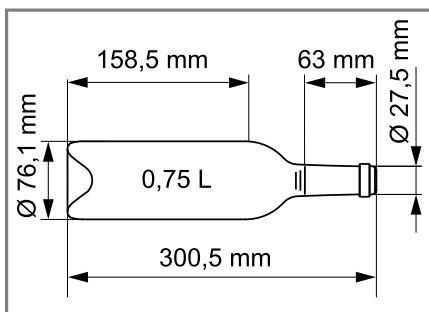
10 Vano per il vino

Nel vano per il vino si possono collocare correttamente bottiglie di vino mantenendo una temperatura costante.

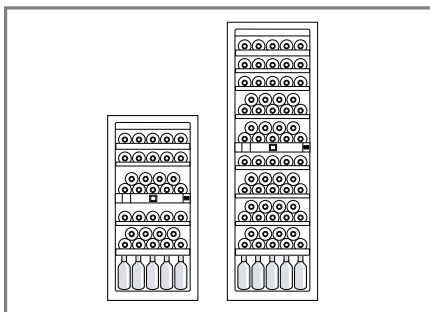
È possibile impostare la temperatura nel vano per il vino da 5 °C a 20 °C.

10.1 Collocazione della quantità massima di bottiglie standard

- Per poter collocare all'interno dell'apparecchio la quantità massima di bottiglie, conservare le bottiglie di vino in piano con il collo rivolto in avanti.



Bottiglia standard



Esempio di conservazione con 48 oppure 80 bottiglie standard

10.2 Consigli per la conservazione del vino

Per la conservazione dei vini, attenersi ai seguenti consigli.

- Conservare le bottiglie di vino direttamente sui portabottiglie. I portabottiglie aperti permettono una circolazione continua dell'aria, che elimina rapidamente l'umidità in eccesso.

- Portare il vino a temperatura prima di servirlo. Togliere il vino rosso dall'apparecchio 4-5 ore prima di servirlo e il rosé 2-3 ore prima, in modo che raggiunga lentamente la temperatura ideale per il consumo (chambrieren). Servire il vino bianco direttamente dall'apparecchio. Raffreddare lo spumante e lo champagne in frigorifero poco prima di servirli.
- Conservare i vini sempre a una temperatura leggermente inferiore rispetto alla temperatura ideale per il consumo, poiché il vino si riscalda subito quando viene versato nel bicchiere.

10.3 Temperature di consumazione

La giusta temperatura di degustazione è decisiva per il gusto del vino.

Tipo di vino	Temperatura di degustazione
Bordeaux rosso	18 °C
Côtes du Rhone rosso, Barolo	17 °C
Borgogna rosso, Bordeaux rosso	16 °C
Porto	15 °C
Borgogna nuovo rosso	14 °C
Vini rossi nuovi	12 °C
Beaujolais nuovo, tutti i vini bianchi con poco residuo di gusto amabile	11 °C
Vini bianchi vecchi, Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C

Tipo di vino	Temperatura di degustazione
Vini bianchi giovani da vendemmia tardiva	8 °C
Vini bianchi della Loire, Entre-deux-Mers	7 °C

11 Scongellamento

11.1 Scongellamento nello scomparto bottiglie

A seconda della funzione, durante il funzionamento si formano gocce d'acqua o brina sulla parete posteriore dello scomparto bottiglie. La parete posteriore nello scomparto bottiglie si sbrina automaticamente. L'acqua di sbrinamento scorre nel relativo convogliatore nel foro di scarico.

Affinché l'acqua di sbrinamento possa defluire e per evitare la formazione di odori, osservare le seguenti informazioni: .

→ *"Pulizia del convogliatore dell'acqua di sbrinamento e del foro di scarico", Pagina 17*

11.2 Scongellamento del vano per il vino

A seconda della funzione, durante il funzionamento si formano gocce d'acqua o brina sulla parete posteriore del vano per il vino. La parete posteriore del vano per il vino si sbrina automaticamente.

L'acqua di sbrinamento scorre nel relativo convogliatore nel foro di scarico.

Affinché l'acqua di sbrinamento possa defluire e per evitare la formazio-

ne di odori, osservare le seguenti informazioni: .

→ *"Pulizia del convogliatore dell'acqua di sbrinamento e del foro di scarico", Pagina 17*

12 Pulizia e cura

La pulizia dei punti inaccessibili deve essere effettuata dal servizio di assistenza clienti. La pulizia da parte del servizio di assistenza clienti può comportare costi.

12.1 Istruzioni per la cura di superfici in acciaio inox

Per la cura e la pulizia delle superfici metalliche impiegare solo detergenti adatti per acciaio inox e un panno di pulizia.

Consigli

- Per evitare graffi visibili, pulire nella direzione della struttura delle superfici in acciaio inox.
- Si possono acquistare il detergente e i panni per pulizie adatti presso il nostro servizio di assistenza, il nostro sito web o il vostro rivenditore.

12.2 Preparazione dell'apparecchio per la pulizia

1. Spegnerne l'apparecchio.
→ *Pagina 12*
2. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
Togliere la spina del cavo di alimentazione o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili.
3. Togliere tutte le bottiglie e conservarle in un luogo fresco.
4. Rimuovere tutte le parti dell'attrezzatura e gli accessori dall'apparecchio. → *Pagina 17*

12.3 Pulizia dell'apparecchio



AVVERTENZA –

Pericolo di scosse elettriche!

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

I liquidi che raggiungono l'interno dell'unità d'illuminazione o gli elementi di comando possono essere nocivi.

- L'acqua con detersivo non deve penetrare nell'unità d'illuminazione o negli elementi di comando.

ATTENZIONE

I detersivi non appropriati possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.

- Non utilizzare spugnette dure o abrasive.
- Non usare prodotti corrosivi o abrasivi.
- Non utilizzare detergenti a elevato contenuto di alcol,

Se il liquido raggiunge il foro di scarico, la vaschetta di evaporazione può traboccare.

- Evitare che l'acqua penetri nel foro di scarico.

Lavando i pezzi dell'attrezzatura e gli accessori in lavastoviglie, questi si possono deformare o scolorire.

- Non lavare mai le parti dell'attrezzatura e gli accessori in lavastoviglie.

1. Preparare l'apparecchio per la pulizia. → *Pagina 16*
2. Pulire l'apparecchio, le parti dell'attrezzatura, i componenti dell'apparecchio e le guarnizioni della porta utilizzando un panno spugna, acqua tiepida e una quantità esigua di detergente con pH neutro.
3. Asciugare a fondo con un panno morbido e asciutto.
4. Inserire le parti dell'attrezzatura.

5. Collegare elettricamente l'apparecchio. → *Pagina 9*
6. Accendere l'apparecchio. → *Pagina 12*

12.4 Pulizia del convogliatore dell'acqua di sbrinamento e del foro di scarico

Per il libero deflusso dell'acqua di sbrinamento, pulire regolarmente il convogliatore dell'acqua e il foro di scarico.

- Pulire attentamente il convogliatore dell'acqua e il foro di scarico ad esempio con un bastoncino cotonato.



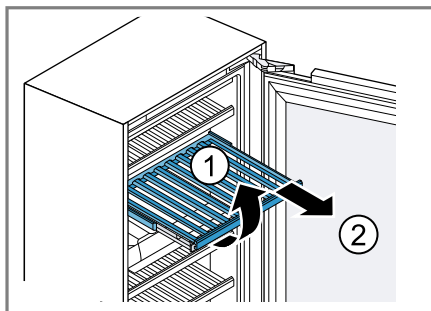
12.5 Rimozione degli accessori

Se si vogliono pulire a fondo le parti dell'attrezzatura, rimuoverle dall'apparecchio.

Portabottiglie estraibile

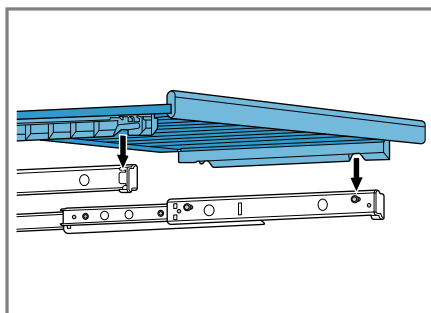
Rimozione del portabottiglie estraibile

1. Estrarre il portabottiglie estraibile fino a battuta.
2. Sollevare in avanti ① il portabottiglie estraibile e rimuoverlo ②.



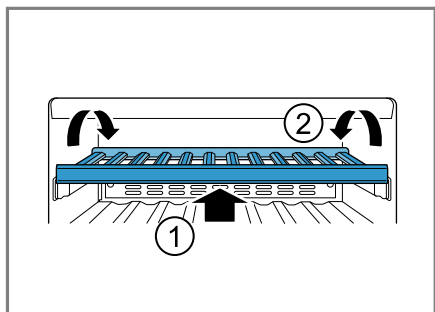
Inserimento del portabottiglie estraibile

1. Estrarre completamente le guide estraibili e posizionare il portabottiglie con le cavità anteriori sul bullone di fissaggio.



2. Spostare il portabottiglie con le guide estraibili nell'apparecchio fino all'arresto.
3. Spingere il portabottiglie completamente all'indietro finché non si innesta nella parte anteriore. Spingere in basso il portabottiglie nella

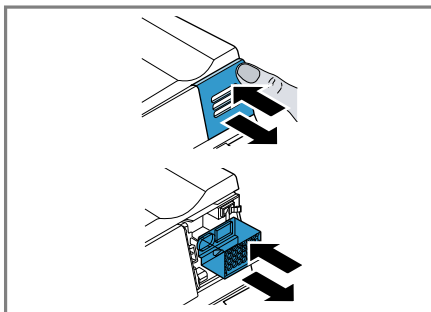
parte posteriore e innestare in posizione.



12.6 Sostituzione del filtro anti-odori

1. Premere il coperchio del filtro anti-odori, rilasciarlo e rimuoverlo.

2. Rimuovere il filtro anti-odori dall'apposito supporto e sostituirlo con uno nuovo.
3. Inserire il coperchio, premerlo fino all'arresto e rilasciarlo.
 - ✓ Viene emesso un clic. Il coperchio viene bloccato automaticamente.



Nota: Si può acquistare un nuovo filtro anti-odori presso il nostro servizio di assistenza o il nostro sito web.

13 Sistemazione guasti

I guasti minori possono essere sistemati autonomamente dall'utente. Utilizzare le informazioni per la sistemazione dei guasti prima di contattare il servizio di assistenza clienti. In questo modo si evitano costi non necessari.

⚠ **AVVERTENZA –** **Pericolo di scosse elettriche!**

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

Guasto	Causa e ricerca guasti
Sull'indicatore della temperatura compare il messaggio "F0" o "F1".	Il sistema elettronico ha riconosciuto un errore. ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. Il numero del servizio di assistenza clienti si trova nell'elenco dei centri di assistenza allegato.

Guasto	Causa e ricerca guasti
L'apparecchio non raffredda, l'indicatore e l'illuminazione sono accesi.	Il programma «dimostrativo» è attivo. ► Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. Il numero del servizio di assistenza clienti si trova nell'elenco dei centri di assistenza allegato.
L'illuminazione LED non funziona.	Sono possibili diverse cause scatenanti. ► Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. Il numero del servizio di assistenza clienti si trova nell'elenco dei centri di assistenza allegato.
La macchina frigorifera si accende più spesso e per periodi più lunghi.	L'apparecchio è stato aperto molte volte. ► Non aprire la porta dell'apparecchio inutilmente. Le griglie di ventilazione esterne sono coperte. ► Rimuovere gli ostacoli che si trovano davanti alle griglie di ventilazione esterne.
La temperatura si discosta notevolmente dall'impostazione.	Sono possibili diverse cause scatenanti. 1. Spegnerne l'apparecchio. → <i>Pagina 12</i> 2. Riaccendere l'apparecchio dopo circa 5 minuti. → <i>Pagina 12</i> ► Se la temperatura è troppo elevata, controllarla di nuovo dopo qualche ora. ► Se la temperatura è troppo bassa, controllarla di nuovo il giorno seguente.
Il fondo del vano per il vino è bagnato.	Il convogliatore dell'acqua di sbrinamento o il foro di scarico sono otturati. ► Pulire il convogliatore dell'acqua di sbrinamento e il foro di scarico. → <i>Pagina 17</i> 
L'apparecchio emette rumori come gorgoglii, ronzii o scatti.	Nessun guasto. Un motore è in funzione, ad es. gruppo frigorifero, ventola. Il refrigerante fluisce nei tubi. Motore, interruttori ed elettrovalvole si inseriscono o disinseriscono. Nessun trattamento necessario.
L'apparecchio produce dei rumori. 	Le parti dell'attrezzatura traballano o si incastrano. ► Controllare le parti estraibili ed eventualmente inserirle di nuovo correttamente.

14 Stoccaggio e smaltimento

14.1 Messa fuori servizio dell'apparecchio

1. Spegner l'apparecchio.
→ *Pagina 12*
2. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
Togliere la spina del cavo di alimentazione o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili.
3. Pulire l'apparecchio. → *Pagina 16*
4. Per garantire un'aerazione nel vano interno, lasciare aperto l'apparecchio.

14.2 Rottamazione di un apparecchio dismesso

Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente permette di recuperare materie prime preziose.

AVVERTENZA – **Pericolo di danni alla salute!**

I bambini possono restare chiusi nell'apparecchio, rischiando la vita.

- ▶ Per rendere difficile ai bambini l'ingresso nell'apparecchio, non rimuovere dal suo interno ripiani e contenitori.
- ▶ Tenere i bambini lontano dall'apparecchio dismesso.

AVVERTENZA – **Pericolo di incendio!**

In caso di danneggiamento dei tubi, il refrigerante infiammabile e i gas nocivi possono fuoriuscire e prendere fuoco.

- ▶ Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante e l'isolamento.
1. Staccare la spina del cavo di alimentazione.

2. Tagliare il cavo di alimentazione.
3. Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.

Per informazioni sulle attuali procedure di smaltimento rivolgersi al rivenditore specializzato o al comune di competenza.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

15 Servizio di assistenza clienti

I ricambi originali rilevanti per il funzionamento secondo il corrispondente regolamento Ecodesign sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti per un periodo di almeno 10 anni a partire dalla messa in circolazione dell'apparecchio all'interno dello Spazio economico europeo.

Nota: L'intervento del servizio di assistenza clienti è gratuito nell'ambito delle condizioni di garanzia del produttore applicabili a livello locale. La durata minima della garanzia (garanzia del produttore per utenti privati) nello Spazio economico europeo è di 2 anni secondo le condizioni di garanzia applicabili a livello locale. Le condizioni di garanzia non producono alcun effetto su altri diritti o riven-

dicazioni spettanti conformemente al diritto locale.

Informazioni dettagliate sulla durata e sulle condizioni di garanzia in ciascun Paese sono reperibili tramite il codice QR sul documento allegato relativo ai contatti di assistenza e alle condizioni di garanzia, presso il nostro servizio di assistenza clienti, il vostro rivenditore o sul nostro sito web.

I dati di contatto del servizio di assistenza clienti sono reperibili tramite il codice QR sul documento allegato relativo ai contatti di assistenza e alle condizioni di garanzia o sul nostro sito web.

15.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD)

Quando si contatta il servizio di assistenza clienti sono necessari il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) indicati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

→ "Apparecchio", Fig. **1**/**4**

Pagina 11

Annotare i dati dell'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti per ritrovarli rapidamente.

16 Dati tecnici

Il refrigerante, il contenuto utile ed altri dati tecnici sono indicati sulla targhetta identificativa.

→ "Apparecchio", Fig. **1**/**4**

Pagina 11

Il prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica F. Tale sorgente è disponibile come componente di ricambio e de-

ve essere sostituita esclusivamente da personale qualificato.

Il prodotto contiene una seconda sorgente luminosa con classe di efficienza energetica F. Tale sorgente è disponibile come componente di ricambio e deve essere sostituita esclusivamente da personale qualificato.

Ulteriori informazioni sul modello scelto sono disponibili sul sito Internet <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Questo link rimanda alla pagina ufficiale del database europeo dei prodotti EPREL. Seguire quindi le indicazioni relative alla ricerca del modello. Si riconosce il modello dal segno prima della barra del codice prodotto (E-Nr.) sulla targhetta identificativa. In alternativa, l'indicazione del modello si trova anche nella prima riga dell'etichetta energetica UE.

¹ Valido solo per i Paesi dello Spazio economico europeo



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.

The difference is Gaggenau

gaggenau.com

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.gaggenau.com



9001922524 (051008)
it